



# tilastotiedotus statistisk rapport

Tilastoarkisto  
Statistikarkivet

ISSN 0355-2284

Tilastokeskus  
Statistikcentralen

1979

Tiedustelut - Förfrågningar

Päiväys - Datum

N:o - Nr

Raini Munkki  
90 - 5800209

8.2.1979

LI 1979:6

---

MAJOITUSLIIKKEIDEN KAPASITEETIN  
KÄYTTÖ MARRASKUUSSA 1978

---

HÄRBÄRGERINGSSTÄLLENAS  
BELÄGGNING I NOVEMBER 1978

---

UTILIZATION OF LODGING SERVICES'  
CAPACITY IN NOVEMBER 1978

---

JAKAJA: Valtion painatuskeskus, PL 516 00101 Helsinki 10  
Puhelin 90-539011/tilaukset  
Käteismyynti, Annankatu 44.

DISTRIBUTÖR: Statens tryckericentral, PB 516 00101 Helsingfors 10  
Telefon 90-539011/beställningar  
Kontantförsäljning, Annegatan 44.

127802698N-12/7356

## Majoitusliikkeiden kapasiteetin käyttö marraskuussa 1978

Majoitustilasto käsittää kaikki ne majoitusliikkeet, joilta asetus majoitus- ja ravitsemusliikkeistä (502/69) edellyttää elinkeinoluvan. Näitä ovat hotellit, motellit, matkustajakodit, moottorimajat ja yömajat. Tilastosta puuttuvat mm. useimmat lomakylät, retkeilymajat ja leirintäalueet. Tammikuun tietojen yhteydessä on selostettu tarkemmin majoitustilastoa ja sen laskentaperusteita (LI 1978:17).

Kun verrataan taulun 1 absoluuttisia lukuja lääneittäin ja kuukausittain, on otettava huomioon peittävyysprosenttien vaihtelut. Yömajoista ei ole laskettu peittävyyslukuja.

Majoitusliikkeissä (ilman yömajoja) marraskuussa 1978 tapahtuneista yöpymisistä oli ulkomaalaisten yöpymisiä 20 % (v. 1977 20 %); vastaavan luvun ollessa yömajoissa vain 1 % (v. 1977 1 %). Yöpymisten kokonaismäärästä (lukuunottamatta yömajoja) oli hotellien ja motellien osuus 88 % (v. 1977 88 %), kun taas ulkomaalaisten yöpymisistä tuli hotellien ja motellien osalle 97 % (v. 1977 97 %).

Majoitusliikkeissä (ilman yömajoja) tapahtuneiden yöpymisten kokonaismäärä oli marraskuussa 1978 8 % suurempi kuin marraskuussa 1977 vastaavan ulkomaalaisten yöpymisten määrän ollessa 6 % suurempi kuin marraskuussa 1977. Kapasiteetin käyttöaste (ilman yömajoja) oli koko maan osalta 59 % (v. 1977 57 %).

## Härbärgeringsstälernas beläggning i november 1978

Härbärgeringsstatistiken omfattar alla de härbärgeringsställen, för vilka näringstillstånd förutsätts enligt förordningen om härbärgerings- och förplägnadsrörelsen (502/69). Dessa är hotell, motell, resandehem, motorhyddor och natthärbärgen. I statistiken ingår inte bl. a. de flesta semesterbyar, vandrarhem och campingområden. I anslutning till uppgifterna för januari har närmare redogjorts för härbärgeringsstatistiken och dess beräkningsgrunder (LI 1978:17).

Vid en jämförelse av de absoluta talen i tabell 1 länsvis och månadsvis bör variationerna i täckningsprocenten beaktas. Täckningstal för natthärbärgen har inte uträknats.

På härbärgeringsställen (utom natthärbärgen) svarade utlännningar i november 1978 för 20 % (20 % år 1977) av övernattningarna, medan motsvarande tal för natthärbärgenas del endast var 1 % (1 % år 1977). Av det totala antalet övernattningar (utom natthärbärgen) skedde omkring 88 % (88 % år 1977) på hotell och motell, medan utlänningsars övernattningar till 97 % skedde på hotell och motell (97 % år 1977).

Det totala antalet övernattningar på härbärgeringsställen (utom natthärbärgen) var i november 1978 8 % större än i november 1977, medan motsvarande andel av utlänningsars övernattningar var 6 % större än i november 1977. Beläggningsgraden (utom natthärbärgen) var i hela riket 59 % (57 år 1977).

### *Utilization of accommodation capacity in November 1978*

*The accommodation statistics cover all types of accommodation which require a trade licence as prescribed in the Act of the hotel and catering trade (502/69). These include hotels, motels, boarding houses, motor inns and doss-houses. The statistics exclude for instance most holiday villages, youth doss-houses and camping sites. In connection with the data for January a more detailed account is given of the accommodation statistics and the principles of calculation (LI 1978:17).*

*When comparing the absolute figures in table 1 by province and month, the variations in the percentages of coverage should be taken into account. Figures of the coverage of doss-houses have not been calculated.*

*The proportion of nights spent in accommodation by foreigners (excl. doss-houses) was 20 % in November 1978 (20 % in 1977), the corresponding figure for doss-houses being only 1 % (1 % in 1977). The share of nights spent at hotels and motels was 88 % (88 % in 1977), whereas the share of nights spent by foreigners at hotels and motels was 97 % (97 % in 1977).*

*The total number of nights spent in accommodation (excl. doss-houses) was 8 % greater in November 1978 than in November 1977, whereas the corresponding proportion of nights spent by foreigners in accommodation was 6 % greater than in November 1977. The rate of utilization (excl. doss-houses) was 59 % for the whole country (57 in 1977).*

Peittävyysprosentit ja majoituskapasiteetti marraskuussa 1978  
 Täckningsprocenterna och härbärgeringskapaciteten i november 1978  
 The percentages of coverage and the accommodation capacity in November 1978

Lääni Län Province	Peittävyysprosentit Täckningsprocenterna The percentages of coverage								Majoituskapasi- teetti (ilman yömajoja) <sup>2)</sup> Härbärgerings- kapacitet (exkl. natthärbärgen) <sup>2)</sup> Accommodation capacity (excl. doss-houses) <sup>2)</sup>	
	Hotellit Hotell Hotels		Motellit Motell Motels		Matkustajakodit ja moottorimajat Resandehem och motorhyddor Boarding houses <sup>1)</sup> and motor inns		Yhteensä Summa Total			
	Luku- määrä Antal Number	Huone- kapasi- teetti Rumskapa- citet Room capacity	Luku- määrä Antal Number	Huone- kapasi- teetti Rumskapa- citet Room capacity	Luku- määrä Antal Number	Huone- kapasi- teetti Rumskapa- citet Room capacity	Luku- määrä Antal Number	Huone- kapasi- teetti Rumskapa- citet Room capacity	Majoitus- liikkeitä Antal här- bärgerings- ställen Number of units	Huoneita Antal Rum Number of rooms
Uudenmaan – Nylands . . . . .	94	99	86	96	92	88	93	98	84	4 051
Turun ja Porin – Åbo och Björneborgs	92	98	91	92	97	98	94	98	79	2 601
Ahvenanmaa – Åland . . . . .	100	100	100	100	100	100	100	100	13	501
Hämeen – Tavastehus . . . . .	93	95	100	100	100	100	95	96	63	2 285
Kymen – Kymmene . . . . .	88	94	100	100	93	95	91	95	44	898
Mikkelin – S:t Michels . . . . .	95	99	100	100	85	88	90	96	42	933
Pohjois-Karjalan – Norra Karelen . . .	88	93	100	100	93	96	91	94	35	674
Kuopion – Kuopio . . . . .	95	96	100	100	100	100	97	97	39	1 054
Keski-Suomen – Mellersta Finland . . .	100	100	80	95	92	94	95	99	40	1 175
Vaasan – Vasa . . . . .	97	99	57	72	82	82	87	95	69	1 493
Oulun – Uleåborgs . . . . .	89	89	67	94	95	93	91	90	78	1 502
Lapin – Lapplands . . . . .	97	98	88	92	90	87	93	95	71	1 523
<b>Koko maa – Hela riket – Whole country . . . . .</b>	<b>94</b>	<b>97</b>	<b>86</b>	<b>95</b>	<b>92</b>	<b>92</b>	<b>93</b>	<b>96</b>	<b>657</b>	<b>18 690</b>

1) Lower class hotels.

2) Luvuista on vähennetty marraskuussa suljettuina olleet majoitusliikkeet ja huoneet  
 2) Antal minus de härbärgeringsställen och rum som varit stängda under november.

2) The accommodation facilities and rooms closed during November have been deducted from the figure.

Taulu 1. Yöpymisten lukumäärät majoitusliikkeissä (ilman yömajoja) marraskuussa 1978  
 Tabell 1. Antal övernattningar på härbärgeringsställen (exkl. natthärbärgen) i november 1978  
 Table 1. Number of nights of the accommodation facilities (excl. doss-houses) in November 1978

Asuinmaa Hemland Country of domicile	Läni - Län - Province										Yhteensä Summa Total	siitä-därav of which Kaupungit Städer Urban communes			
	Uuden- maan Nylands	Uuden- maasta Åbo och Björne- borgs	Ahve- nana- maa Åland	Hämeen Tavaste- hus	Kymen Kym- mente	Mikkelin St Michels	Pohjois- Karjalan Norra Karelen	Kuopion Kuopio	Keski- Suomen Mellersta Finlands	Vaasan Vasa			Oulun Uleå- borgs	Lapin Lapp- lands	
Suomi - Finland	73 607	43 990	50 863	3 386	42 333	20 689	20 763	14 102	21 875	24 753	25 840	29 460	23 249	350 920	282 240
I															
Ruotsi - Sverige - Sweden	10 005	8 240	4 560	6 855	1 234	209	102	55	119	285	3 617	661	1 811	29 513	28 920
Norja - Norge - Norway	2 502	2 212	809	31	181	36	17	5	41	72	133	71	2 672	6 570	4 372
Tanska - Danmark - Denmark	2 179	1 840	226	41	214	12	20	4	10	34	55	-	8	2 803	2 757
Islanti - Island - Iceland	133	115	45	4	1	50	-	-	-	-	-	-	-	233	233
II Yhteensä - Summa - Total	14 819	12 407	5 640	6 931	1 630	307	139	64	170	391	3 805	732	4 491	39 119	36 282
III															
Saksan liittotasavalta - Tyskland, FR - Germany, FR	4 035	3 649	526	11	712	206	37	50	145	178	192	83	184	6 359	6 057
Ranska - Frankrike - France	1 359	1 255	204	-	105	46	2	2	5	13	30	12	80	1 858	1 803
Iso-Britannia - Storbritannien - Great Britain	4 316	3 889	583	11	406	124	20	34	23	134	123	143	36	5 953	5 861
Alankomaat - Nederländerna - Netherlands	1 164	1 066	106	3	102	37	16	5	34	31	22	13	7	1 540	1 521
Belgia - Belgien - Belgium	395	366	99	21	21	9	-	-	6	6	9	-	3	542	542
Italia - Italien - Italy	545	494	43	2	39	17	1	-	1	9	23	12	10	702	676
Itävalta - Österrike - Austria	479	444	28	-	86	6	4	8	12	13	13	83	5	737	700
Sveitsi - Schweiz - Switzerland	1 037	991	77	1	114	14	10	6	4	19	21	21	36	1 360	1 315
Irlandi - Irland - Ireland	126	49	6	-	6	12	8	1	5	8	5	-	-	139	62
Kreikka - Grekland - Greece	130	128	36	-	16	12	8	7	5	-	-	-	-	227	227
Luxemburg - Luxembourg	1	1	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	2	4	4
Portugali - Portugal	83	83	6	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	94	94
Espanja - Spanien - Spain	395	382	14	-	2	2	-	-	9	3	1	16	7	449	449
Turkki - Turkiet - Turkey	42	39	60	-	8	-	-	-	-	-	-	-	-	110	50
Saksan demokraattinen tasavalta - Tyskland, DR - Germany, DR	401	394	63	-	29	4	31	-	3	10	8	9	-	558	533
Neuvostoliitto - Sovjetunionen - Sovietunion	4 724	4 347	3 105	26	2 849	917	100	196	280	1 252	78	406	83	14 016	12 828
Muut Euroopan maat - Övriga europeiska länder - Other European countries	3 383	3 207	381	-	632	60	165	13	30	102	55	48	27	4 896	4 842
USA	2 231	2 120	251	2	83	46	1	10	8	38	45	43	47	2 805	2 695
Kanada - Kanada	328	326	73	-	34	7	1	2	-	8	5	2	6	466	461
Muu Amerikka - Övriga amerikanska länder - Rest of America	293	289	21	-	22	2	-	-	2	-	4	-	9	353	352
Japani - Japan	834	768	64	-	33	96	4	8	24	99	5	9	7	1 183	1 170
Muu Aasia - Övriga asiatiska länder - Other Asian countries	562	539	112	4	90	1	9	-	5	108	7	14	11	923	826
Afrikka - Afrika - Africa	302	300	62	1	104	2	-	-	9	8	6	2	-	496	465
Muut maat - Övriga länder - Other countries	907	822	165	2	34	9	7	1	-	4	12	4	13	1 158	1 156
III Yhteensä - Summa - Total	28 072	25 948	6 085	63	5 528	1 618	416	345	599	2 043	664	922	573	46 928	44 689
Yhteensä - Summa - Total II + III	42 891	38 355	11 725	6 994	7 158	1 925	555	409	769	2 434	4 469	1 654	5 064	86 047	80 971
Yhteensä - Summa - Total I + II + III	116 498	82 345	62 588	10 380	49 491	22 614	21 318	14 511	22 644	27 187	30 309	31 114	28 313	436 967	363 211

Taulu 2. Majoitusliikkeiden kapasiteetin käyttöaste lääneittäin marraskuussa 1978  
 Tabell 2. Härbärgeringsställes beläggning länsvis i november 1978  
 Table 2. Utilization of capacity at the accommodation facilities by province in November 1978

Lääni Län Province	Käyttö % - Beläggning % - Nights %			
	Yhteensä <sup>1)</sup> (ilman yömajoja) Summa <sup>1)</sup> (exkl. natthär- bärgen) Total <sup>1)</sup> (excl. doss-houses)	siitä - därav - of which		Yömajat <sup>2)</sup> Natthärbärgen <sup>2)</sup> Doss-houses <sup>2)</sup>
		Hotellit <sup>1)</sup> Hotell <sup>1)</sup> Hotels <sup>1)</sup>	Matkustajakodit ja moottorimajat <sup>1)</sup> Resandehem och motorhyddor <sup>1)</sup> Boarding houses <sup>3)</sup> and motor inns <sup>1)</sup>	
Uudenmaan - Nylands . . . . .	74	76	62	96
siitä kaupungit - därav städer - of which urban communes . . . . .	75	77	62	96
siitä - därav - of which				
Helsinki - Helsingfors . . . . .	82	83	75	96
Turun ja Porin - Åbo och Björneborgs . . . . .	59	64	36	39
siitä kaupungit - därav städer - of which urban communes . . . . .	63	65	51	39
siitä - därav - of which				
Turku - Åbo . . . . .	70	69	70	33
Pori - Björneborg . . . . .	53	54	41	68
Ahvenanmaa - Åland . . . . .	50	52	46	-
siitä - därav - of which				
Maarianhamina - Mariehamn . . . . .	52	53	63	-
Hämeen - Tavastehus . . . . .	55	56	49	49
siitä kaupungit - därav städer - of which urban communes . . . . .	57	57	51	49
siitä - därav - of which				
Hämeenlinna - Tavastehus . . . . .	53	53	48	-
Lahti - Lahtis . . . . .	53	57	35	48
Tampere - Tammerfors . . . . .	61	61	74	52
Kymen - Kymmene . . . . .	54	58	41	84
siitä kaupungit - därav städer - of which urban communes . . . . .	57	58	42	84
siitä - därav - of which				
Kotka . . . . .	63	64	-	82
Lappeenranta - Villmanstrand . . . . .	54	57	48	88
Kouvola . . . . .	58	58	-	67
Mikkelin - S:t Michels . . . . .	57	62	52	-
siitä kaupungit - därav städer - of which urban communes . . . . .	66	67	62	-
siitä - därav - of which				
Mikkeli - S:t Michel . . . . .	66	64	89	-
Savonlinna - Nyslott . . . . .	70	70	69	-
Pohjois-Karjalan - Norra Karelen . . . . .	53	59	41	-
siitä kaupungit - därav städer - of which urban communes . . . . .	61	60	65	-
siitä - därav - of which				
Joensuu . . . . .	68	68	74	-

Taulu 2. Jatkuu  
 Tabell 2. Fortsättning  
 Table 2. Continued

Lääni Län Province	Käyttö % - Beläggning % - Nights %			
	Yhteensä <sup>1)</sup> (ilman yömajoja) Summa <sup>1)</sup> (exkl. natthär- bärgen) Total <sup>1)</sup> (excl. doss-houses)	siitä - därav - of which		Yömajat <sup>2)</sup> Natthärbärgen <sup>2)</sup> Doss-houses <sup>2)</sup>
		Hotellit <sup>1)</sup> Hotell <sup>1)</sup> Hotels <sup>1)</sup>	Matkustajakodit ja moottorimajat <sup>1)</sup> Resandehem och motorhyddor <sup>1)</sup> Boarding houses <sup>3)</sup> and motor inns <sup>1)</sup>	
Kuopion - Kuopio . . . . .	55	55	45	-
siitä kaupungit - därav städer - of which urban communes . . . . .	62	63	51	-
siitä - därav - of which Kuopio . . . . .	66	67	52	-
Keski-Suomen - Mellersta Finlands . . . . .	55	57	28	97
siitä kaupungit - därav städer - of which urban communes . . . . .	69	70	43	97
siitä - därav - of which Jyväskylä . . . . .	70	70	46	97
Vaasan - Vasa . . . . .	53	57	35	61
siitä kaupungit - därav städer - of which urban communes . . . . .	56	58	42	61
siitä - därav - of which Vaasa - Vasa . . . . .	66	66	72	56
Seinäjäki . . . . .	66	66	62	56
Kokkola - Karleby . . . . .	48	51	27	-
Oulun - Uleåborgs . . . . .	55	58	44	23
siitä kaupungit - därav städer - of which urban communes . . . . .	68	70	60	-
siitä - därav - of which Oulu - Uleåborg . . . . .	79	81	67	-
Lapin - Lapplands . . . . .	45	48	35	51
siitä kaupungit - därav städer - of which urban communes . . . . .	55	52	66	51
siitä - därav - of which Rovaniemi . . . . .	59	57	71	100
Koko maa - Hela riket - Whole country	59	62	45	86
siitä kaupungit - därav städer - of which urban communes . . . . .	64	66	56	86

1) Käytössä olleet huoneet prosentteina kaikista huoneista - Belagda rum i procent av alla rum - Percentage of utilized rooms.  
 2) Käytössä olleet vuoteet prosentteina kaikista vuoteista - Belagda bäddar i procent av alla bäddar - Percentage of utilized beds.  
 3) Lower class hotels.